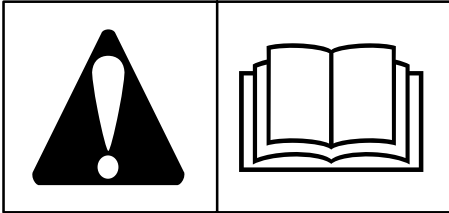


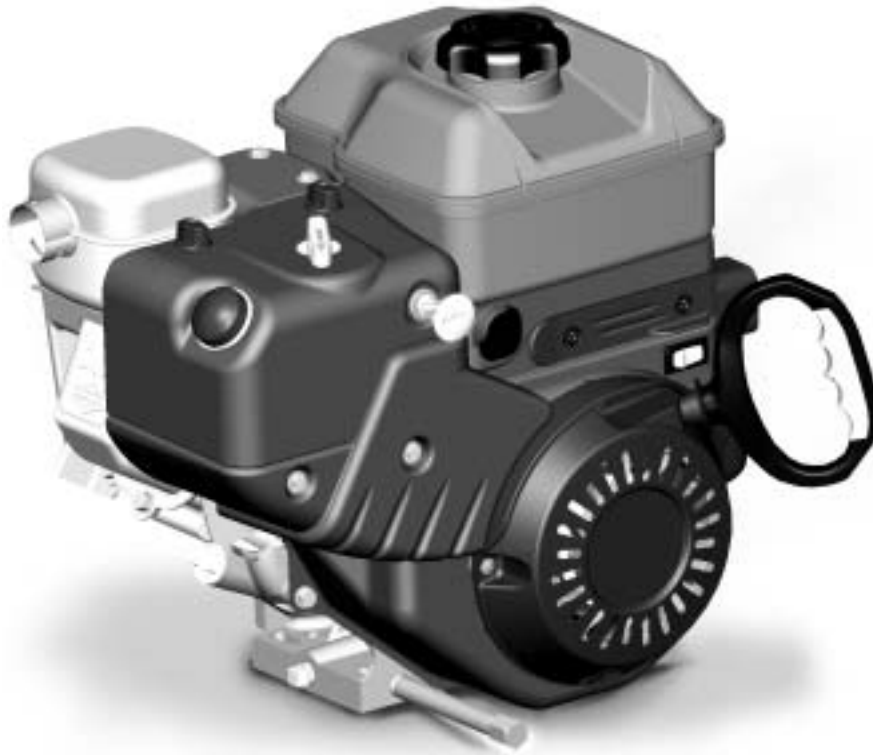
120000, 150000, 200000, 210000



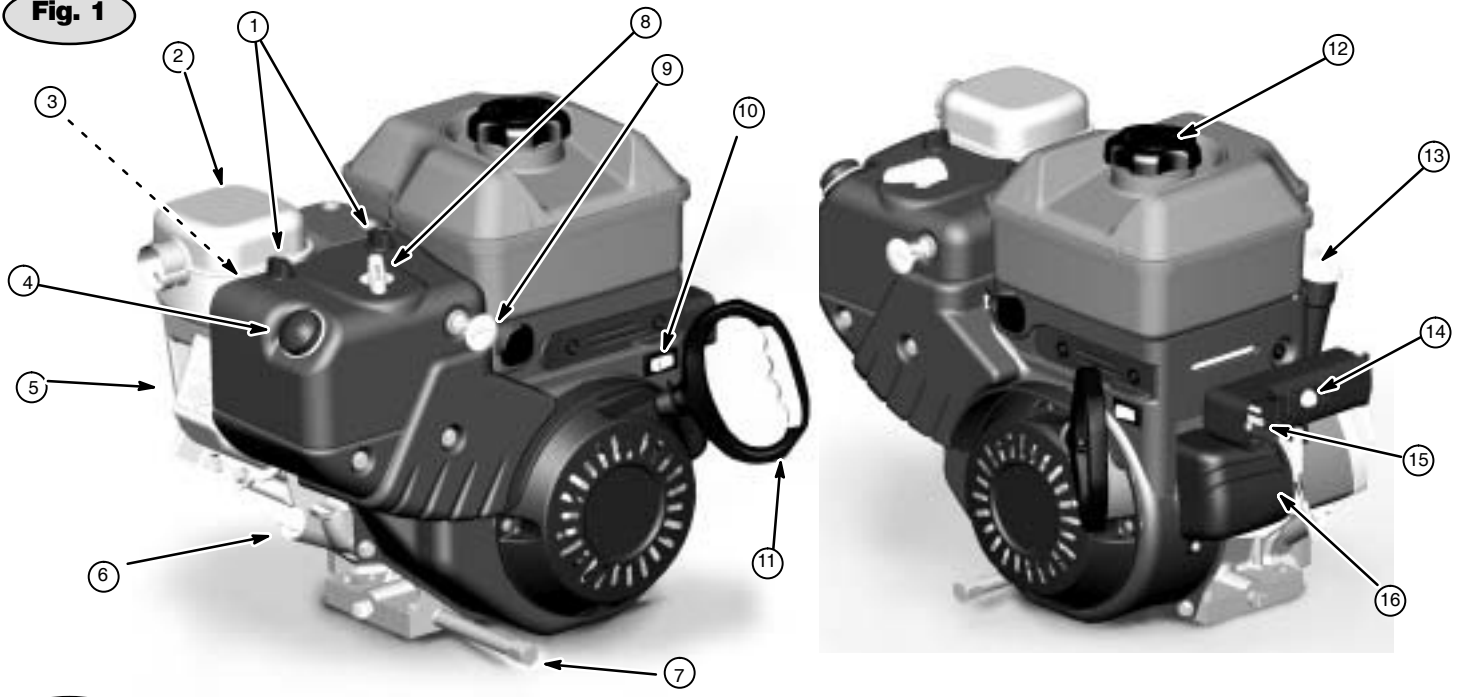
**PowerBuilt™**

**SNOW**

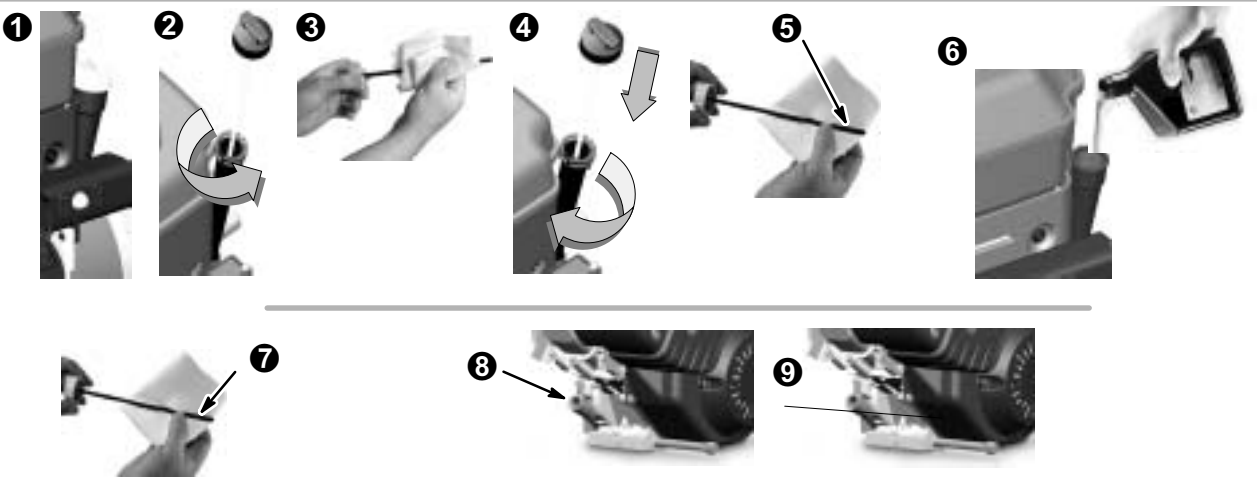
- Ⓜ ***Operating & Maintenance Instructions***
- Ⓝ ***Betriebsanleitung & Wartungsvorschriften***
- Ⓝ ***Drifts- og vedligeholdelsesvejledning***
- Ⓝ ***Instrucciones de Mantenimiento & Operación***
- Ⓝ ***Instructions d'utilisation et de maintenance***
- Ⓝ ***Οδηγίες Λειτουργίας & Συντήρησης***
- Ⓝ ***Istruzioni per l'uso e la manutenzione***
- Ⓝ ***Anvisninger for bruk og vedlikehold***
- Ⓝ ***Gebruiksaanwijzing***
- Ⓝ ***Instruções de operação e de manutenção***
- Ⓝ ***Instruktionsbok***
- Ⓝ ***Käyttö & Huolto-ohjeet***



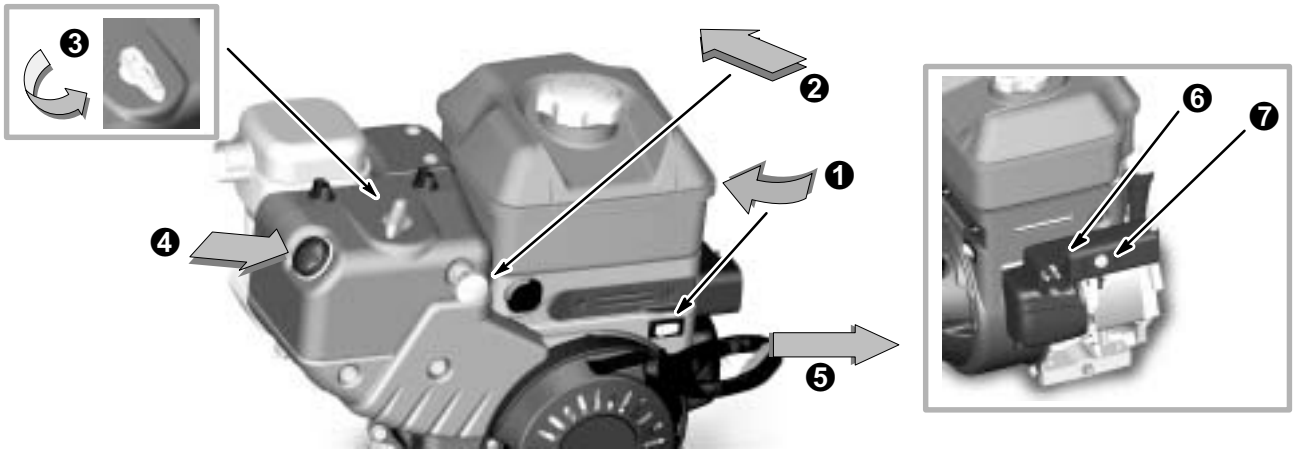
**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Fig. 3**



Nota: (La presente nota riguarda solamente i motori utilizzati negli U.S.A.) La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni può essere effettuata da qualsiasi officina per la riparazione di motori non stradali o qualsiasi meccanico. Tuttavia, per ottenere gratuitamente le riparazioni ai sensi dei termini e delle condizioni del contratto di garanzia Briggs & Stratton, l'eventuale manutenzione, riparazione o sostituzione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato.



## COMPONENTI DEL MOTORE

### Fig. 1 Modelli Power Built™ Snow

- ① Fermi del paraneve per l'accesso alla candela
- ② Silenziatore
- ③ Candela \*
- ④ Primer
- ⑤ 

Motore Modello	Tipo	Codice
xxxxxx	xxxxxx	xxxxxxx
- ⑥ Rabbocco dell'olio
- ⑦ Scarico dell'olio
- ⑧ Comando starter
- ⑨ Chiave di sicurezza Push/Pull
- ⑩ Interruttore di arresto
- ⑪ Manopola della fune
- ⑫ Rifornimento del carburante
- ⑬ Asta di livello / rabbocco dell'olio
- ⑭ Pulsante di avviamento elettrico
- ⑮ Presa elettrica
- ⑯ Motorino di avviamento

Annotare i numeri di modello, tipo e codice del motore per futuro riferimento.

Annotare qui la data di acquisto per futuro riferimento.

## INFORMAZIONI TECNICHE

### Potenza Nominale

Le potenze nominali per i singoli modelli di motore sono state originariamente sviluppate secondo le normative SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 (Procedura di classificazione di coppia e potenza dei piccoli motori) (Revisione 05-2002). Considerando la vasta gamma di applicazioni in cui vengono utilizzati i nostri motori e la varietà delle condizioni ambientali nelle quali operano le macchine, il motore acquistato potrebbe non erogare la potenza indicata sull'applicazione in questione (potenza "effettiva"). Questa differenza può essere dovuta ad una varietà di fattori tra cui, ma non limitati a: differenze di altitudine, temperatura, pressione atmosferica, umidità, carburante, lubrificazione del motore, regime massimo regolato, differenze tra i singoli motori, design particolare dell'applicazione del motore sull'attrezzatura, metodo di utilizzo del motore, rodaggio del motore per ridurre l'attrito e pulizia delle camere di combustione, regolazioni di valvole e carburatore e numerosi altri fattori. Queste potenze nominali sono state regolate anche in base a confronti con altri motori simili utilizzati in applicazioni simili, quindi non corrispondono necessariamente ai valori ottenuti secondo le suddette normative.

### INFORMAZIONI GENERALI

In California, i motori con valvole in testa serie 120000 sono certificati dal California Air Resources Board in conformità alle norme sulle emissioni per 125 ore; i motori serie 150000, 200000 e 210000 per 250 ore. La certificazione non conferisce all'acquirente, proprietario oppure utente del motore eventuali garanzie addizionali relativamente alle prestazioni oppure alla durata del motore. Il motore è garantito esclusivamente come indicato nelle garanzie relativamente a prodotto ed emissioni contenute in questo manuale.

## SPECIFICHE DI MESSA A PUNTO

### Modelli Power Built™ Snow

#### Modelli serie 120000

Alesaggio	68 mm (2.677 in.)
Corsa	56 mm (2.200 in.)
Cilindrata	206 cc (12.48 cu. in.)

#### Modelli serie 150000

Alesaggio	75 mm (2.970 in.)
Corsa	56 mm (2.200 in.)
Cilindrata	249 cc (15.22 cu. in.)

#### Modelli serie 200000

Alesaggio	79 mm (3.120 in.)
Corsa	62 mm (2.438 in.)
Cilindrata	305 cc (18.64 cu. in.)

#### Modelli serie 210000

Alesaggio	84 mm (3.300 in.)
Corsa	62 mm (2.438 in.)
Cilindrata	342 cc (20.85 cu. in.)

**Gioco valvole** con le molle installate ed il pistone 6 mm dopo il punto morto superiore (controllo da eseguire a motore freddo).

Aspirazione ..... 0,10-0,15 mm (0.004-0.006 in.)

Scarico ..... 0,23-0,28 mm (0.009-0.011 in.)

Distanza bobina / volano 0,25-0,36 mm (0.010-0.014 in.)

Distanza elettrodo candela ..... 0,76 mm (0.030 in.)

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

### PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

- Leggere attentamente il libretto di uso e manutenzione E le istruzioni per l'attrezzatura sulla quale è installato questo motore.\*
- Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare gravi lesioni personali o morte.

\* La Briggs & Stratton non conosce necessariamente l'applicazione sulla quale verrà installato questo motore. Per questo motivo è molto importante leggere e capire l'intero contenuto del manuale d'istruzioni dell'attrezzatura sulla quale è installato il motore.

### LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA AL FINE DI:

- Conoscere i pericoli associati ai motori
- Informare l'utente dei potenziali danni associati a questi pericoli e
- Indicare come evitare o ridurre al minimo il rischio di danni.

Insieme al simbolo viene utilizzata una parola (PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE) per indicare la probabilità e la potenziale severità degli incidenti. Inoltre può essere utilizzato un simbolo di pericolo per rappresentare il tipo di rischio.

**PERICOLO** indica un pericolo, che in caso di mancato rispetto, **provocherà gravi lesioni personali o morte.**

**AVVERTENZA** indica un pericolo, che in caso di mancato rispetto, **potrebbe provocare lesioni personali o incidenti di minore entità.**

**ATTENZIONE** indica un pericolo, che in caso di mancato rispetto, **potrebbe provocare lesioni personali o incidenti di minore entità.**

**ATTENZIONE**, senza il simbolo di sicurezza indica una situazione che **potrebbe provocare danni al motore.**

AVVERTENZA

Ai sensi delle leggi dello Stato della California, i gas di scarico di questo motore contengono sostanze chimiche in grado di provocare cancro, malformazioni fetali o altri difetti riproduttivi.

### Simboli di pericolo e significato

 Incendio	 Esplosione	 Scossa elettrica	 Superficie calda
 Contraccollo	 Fumi tossici	 Parti mobili / Parti in movimento	

### Simboli internazionali e relativo significato

 Avvertenza di sicurezza	 Starter	 Olio	 Carburante
 Leggere il Manuale dell'Operatore	 Accesso Spento	 Stop	 Chiusura del carburante

**AVVERTENZA**

All'avviamento del motore viene prodotta una scintilla. La scintilla può incendiare gli eventuali gas infiammabili nelle vicinanze. Pericolo di incendio o esplosione.

- Non avviare il motore in prossimità di perdite di metano o GPL.
- Non utilizzare fluidi di avviamento pressurizzati poiché i relativi vapori sono infiammabili.

**AVVERTENZA**

La benzina ed i relativi vapori sono altamente infiammabili ed esplosivi. Un incendio oppure un'esplosione possono provocare gravi ustioni o morte.

**DURANTE IL RIFORMIMENTO DEL CARBURANTE**

- Spegner il motore e lasciarlo raffreddare per almeno 2 minuti prima di togliere il tappo del serbatoio del carburante.
- Effettuare il rifornimento del carburante all'aperto oppure in un locale ben ventilato.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio. Mantenere uno spazio vuoto dal tappo di circa 2-3 cm per consentire al carburante di espandersi.
- Tenere lontano il carburante da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, fonti di calore ed altre fonti di accensione.
- Controllare frequentemente che il sistema di alimentazione, il serbatoio, il tappo e i raccordi non presentino crepe né perdite. Se necessario, sostituire le parti danneggiate.

**ALL'AVVIAMENTO DEL MOTORE**

- Accertarsi che la candela, la marmitta e il tappo del carburante siano installate.
- Non far girare il motore senza candela.
- In caso di perdite di carburante, lasciarlo evaporare prima di avviare il motore.
- Se il motore è ingolfato, portare il comando dell'aria in posizione OPEN/RUN, portare l'acceleratore in posizione FAST e farlo girare col motorino di avviamento finché non parte.

**DURANTE L'USO DELL'ATTREZZATURA**

- Non inclinare il motore o l'attrezzatura al punto da provocare la fuoriuscita del carburante.
- Non agire sul comando aria del carburatore per spegnere il motore.

**DURANTE IL TRASPORTO DELL'ATTREZZATURA**

- Trasportare l'attrezzatura con il serbatoio VUOTO.

**IMMAGAZZINAGGIO DEL CARBURANTE O DELL'ATTREZZATURA CON IL SERBATOIO PIENO**

- Conservare lontano da forni, stufe, caldaie o altri dispositivi con fiamme pilota o altre fonti di accensione in grado di infiammare i vapori del carburante.

**AVVERTENZA**

Il motore emette monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso. L'inalazione di monossido di carbonio può provocare nausea, svenimento o morte.

- Avviare e far funzionare il motore all'aperto.
- Non avviare o far funzionare il motore in locali chiusi, anche se porte e finestre sono aperte.

**AVVERTENZA**

La rapida ritrazione della fune di avviamento (contraccolpo) può proiettare velocemente mani e braccia in direzione del motore. Pericolo di lussazioni, fratture, contusioni o distorsioni.

- Per avviare il motore, tirare lentamente la fune finché non si sente una certa resistenza, quindi tirarla velocemente.
- Prima di avviare il motore, disinserire tutte le attrezzature esterne e gli eventuali carichi dal motore.
- Fissare saldamente eventuali componenti ad accoppiamento diretto come lame, giranti, pulegge, rocchetti, ecc.

**AVVERTENZA**

I motori accesi generano calore. Le parti del motore, in particolare la marmitta, possono diventare estremamente calde. In caso di contatto sussiste il rischio di gravi ustioni. I detriti infiammabili, ad esempio foglie, erba, paglia, ecc. possono incendiarsi.

- Lasciare sempre raffreddare la marmitta, i cilindri e le alette prima di toccarli.
- Rimuovere eventuali detriti infiammabili accumulati nelle vicinanze dei cilindri e della marmitta.
- Ai sensi della legge dello Stato della California (Sezione 4442 del California Public Resources Code), installare un parascintille ed accertarsi sempre che sia in buone condizioni prima di utilizzare l'attrezzatura all'interno di foreste, boschi o terreni erbosi. Altri stati possono avere leggi simili. Sui terreni federali si applicano le leggi federali.

**AVVERTENZA**

Le parti rotanti possono toccare o intrappolare mani, piedi, capelli, indumenti o accessori. Pericolo di amputazione traumatica o gravi lacerazioni.

- Utilizzare sempre l'attrezzatura con le protezioni installate.
- Tenere lontani mani e piedi dalle parti rotanti.
- Raccogliere i capelli lunghi e togliersi eventuali gioielli.
- Non indossare indumenti larghi, stringhe lunghe o altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati.

**AVVERTENZA**

Una scintilla accidentale può provocare un incendio oppure una scossa elettrica. L'avviamento accidentale può provocare schiacciamento, amputazione traumatica o lacerazione degli arti.

**PRIMA DI EVENTUALI REGOLAZIONI O RIPARAZIONI**

- Staccare il cavo della candela ed allontanarlo dalla candela.

**IN CASO DI VERIFICA DELLA SCINTILLA**

- Utilizzare un tester prova scintilla approvato.
- Non controllare l'accensione se la candela non è installata.

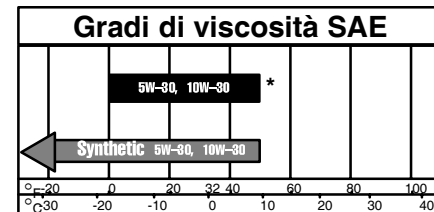
**RACCOMANDAZIONI PER L'OLIO**

**ATTENZIONE:**

Il motore viene fornito dalla Briggs & Stratton senza olio. Prima di avviare il motore, rabboccarlo con olio. Non riempire eccessivamente.

Utilizzare un olio detergente di alta qualità, classificato "Per assistenza SF, SG, SH, SJ" o superiore. Briggs & Stratton raccomanda caldamente l'uso di olio sintetico a temperature inferiori a 32° F (0° C). Qualora l'olio sintetico non sia disponibile, è possibile utilizzare l'olio non sintetico Briggs & Stratton 5W-30 P/N 100030C (32 oz.). Assieme agli oli consigliati non utilizzare altri additivi speciali. Non mescolare olio e benzina.

Scegliere il grado di viscosità SAE dell'olio in base alla seguente tabella, che riporta la temperatura di avviamento anticipata prima del successivo cambio dell'olio.



\* I motori raffreddati ad aria raggiungono temperature superiori a quelli automobilistici. L'uso di oli multiviscosi non sintetici (5W-30, 10W-30, ecc.) a temperature superiori a 40° F (4° C) può comportare un consumo d'olio superiore rispetto al normale. In caso di utilizzo di olio multiviscoso, controllare più frequentemente il livello dell'olio.



**Nota:** Un olio sintetico con marchio ILSAC GF-2, API e marchio API (illustrato a sinistra) con "SJ/CF ENERGY CONSERVING" o superiore può essere utilizzato a qualsiasi temperatura. L'uso dell'olio sintetico non altera gli intervalli necessari per il cambio dell'olio.

**Capacità olio**

Modelli serie 120000/150000 ..... 0,5 litri (18 oz.)  
 Modelli serie 200000/210000 ..... 0,84 litri (28 oz.)

**Fig. 2**

**Controllare il livello dell'olio.**

Mettere il motore in piano e pulire intorno al foro di riempimento dell'olio ❶.

Togliere l'asta di livello ❷, pulirla con un panno pulito ❸, reinserirla e riavvitare ❹. Togliere l'asta di livello e controllare il livello dell'olio. L'olio deve raggiungere il segno FULL ❺. Se la quantità d'olio è insufficiente, rabboccare lentamente ❻. Non riempire eccessivamente ❼.

**-OPPURE-**

Togliere il tappo di rifornimento dell'olio ❸. L'olio deve raggiungere il segno ❹.

Stringere saldamente l'asta di livello o il tappo di rifornimento dell'olio prima di avviare il motore.

## RACCOMANDAZIONI SUL CARBURANTE

Utilizzare benzina pulita, fresca e senza piombo con un numero minimo di 85 ottani. Se non si dispone di benzina senza piombo, e se e' in commercio, è possibile utilizzare benzina normale. Acquistare il carburante in quantità tale che possa essere utilizzato entro 30 giorni. Vedere le Istruzioni di rimessaggio.

Negli U.S.A. non è possibile utilizzare benzina con piombo. Le benzine denominate ossigenate o riformulate, sono benzine contenenti alcol o eteri. Una quantità eccessiva di queste miscele può danneggiare l'impianto di alimentazione o provocare una riduzione delle prestazioni del motore. Nel caso in cui insorgano anomalie di funzionamento, utilizzare benzina con una minore percentuale di alcol o eteri.

Questo motore è omologato per l'alimentazione a benzina. Sistema di controllo delle emissioni di scarico: EM (Engine Modifications).

Non utilizzare benzina contenente metanolo. Non mescolare olio e benzina.

Per proteggere il motore si raccomanda di utilizzare l'additivo per carburante Briggs & Stratton, acquistabile presso tutti i Centri di Assistenza Autorizzati Briggs & Stratton.

## RABBOCCO DEL CARBURANTE



Pulire l'area intorno al tappo del carburante. Rabboccare il serbatoio fino a circa 3-4 cm dal bordo superiore del serbatoio per consentire al carburante di espandersi. Prestare attenzione a non riempire eccessivamente il serbatoio.

## AVVIAMENTO

**Fig. 3**



Avviare, rimessare e rabboccare l'attrezzatura in posizione piana.

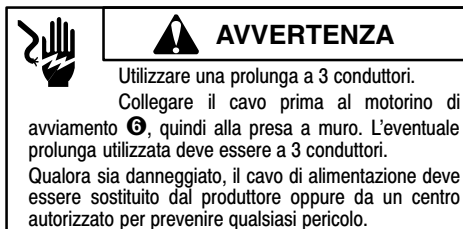
1. Controllare il livello dell'olio.
2. Portare l'interruttore di arresto ❶ in posizione ON.
3. Premere la chiave di sicurezza in posizione **INSERITA** ❷.
4. Portare il comando rotante dell'aria ❸ in posizione **CHOKE**.
5. Premere il primer ❹.

**Nota:** Se la temperatura è -9° C (15° F) o superiore, premere il primer **due** volte, se è inferiore a -9° C (15° F) premere il primer **quattro** volte.

## AVVIATORE AUTOAVVOLGENTE

1. Afferrare la maniglia di avviamento ❺. Tirare lentamente finché non si avverte una certa resistenza, quindi tirare velocemente per avviare il motore ed evitare il contraccolpo.
2. Far riscaldare il motore per alcuni minuti, portando il comando dell'aria verso la posizione **RUN**. Prima di agire sul comando dell'aria, attendere che il motore funzioni in modo lineare.

## MOTORINO DI AVVIAMENTO



1. Premere il pulsante di avviamento ❶.

### ATTENZIONE:

Effettuare brevi tentativi di avviamento (max 5 secondi, quindi attendere un minuto) per prolungare la vita utile del motorino di avviamento. Per la ricarica della batteria, seguire le istruzioni del produttore dell'attrezzatura.

2. Far riscaldare il motore per alcuni minuti, portando il comando dell'aria verso la posizione **RUN**. Prima di agire sul comando dell'aria, attendere che il motore funzioni in modo lineare.
3. **IMPORTANTE!** Dopo l'avviamento, staccare la prolunga dal motorino di avviamento.

## ARRESTO

**Fig. 4**

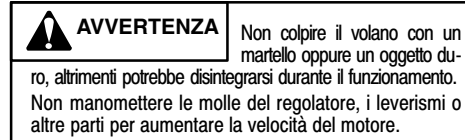
**ATTENZIONE:** Non portare il comando dell'aria in posizione **CHOKE** per spegnere il motore. Sussiste il rischio di ritorni di fiamma o danni al motore.

1. Portare l'interruttore di arresto ❶ in posizione **OFF**.
2. Tirare la chiave di sicurezza ❷ in posizione **ESTRATTA**.

## MANUTENZIONE



Per assistenza e manutenzione, si raccomanda di rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Briggs & Stratton. Utilizzare esclusivamente ricambi originali Briggs & Stratton.



Seguire le scadenze orarie o periodiche, rispettando quella che si presenta prima in ordine di tempo. Si fa tuttavia rilevare che in caso di funzionamento in condizioni difficili\*, la manutenzione va effettuata più di frequente.

### Prime 5 ore

- Cambiare l'olio

### Ogni 8 ore o giornalmente

- Controllare il livello dell'olio

### Ogni 50 ore o ogni stagione

- Cambiare l'olio
- Controllare e pulire il parascintille\*, se installato

### Ogni 100 ore o ogni stagione

- Pulire/sostituire la candela\*\*
- Sostituire il filtro del carburante, se installato

\* Pulire più frequentemente in caso di utilizzo in zone polverose, in presenza di detriti nell'aria o di paglia.

\*\* In alcuni paesi per legge è obbligatorio l'uso di candele con resistore per la soppressione dei segnali di accensione. Se il motore, all'origine, era dotato di una candela con resistore, sostituirla con una candela dello stesso tipo.

**Fig. 5** CAMBIO DELL'OLIO MOTORE



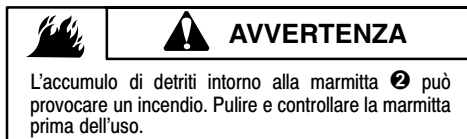
Cambiare l'olio dopo le prime 5 ore di funzionamento. Effettuare il cambio dell'olio quando il motore è caldo. Rabboccare con olio nuovo del grado di viscosità SAE consigliato.

Togliere il tappo di spurgo dell'olio ❷ e spurgare l'olio. L'olio deve essere spurgato ogni 50 ore di esercizio o stagione. Reinstallare il tappo di spurgo. Togliere l'asta di livello ❸ oppure il tappo di rifornimento dell'olio ❹. Rabboccare fino al segno **FULL** sull'asta di livello ❺, oppure fino al segno ❻ sul tappo di rifornimento dell'olio.

Controllare regolarmente il livello dell'olio.

Assicurarsi di mantenere il livello dell'olio a valori corretti. Controllare ogni 8 ore oppure ogni giorno, prima di avviare il motore. Vedere la procedura di rifornimento dell'olio in **Raccomandazioni per l'olio**. Non riempire eccessivamente.

## Fig. 6 TENERE PULITO IL MOTORE



Rimuovere periodicamente paglia e detriti dal motore. Non pulire il motore con getti d'acqua in quanto l'acqua potrebbe inquinare il carburante. Utilizzare una spazzola o aria compressa.

Se la marmitta è dotata di schermo parascintille, togliere il parascintille per pulirlo e controllarlo. Sostituirlo nel caso in cui sia danneggiato.

Per garantire il corretto funzionamento del motore, mantenere la tiranteria del regolatore, le molle, i comandi e l'autoavvolgente ❹ privi di detriti.

## MANUTENZIONE DELLA CANDELA

### Fig. 7

Pulire/sostituire la candela ogni 100 ore di funzionamento o ogni stagione, a seconda della scadenza che si presenta per prima. La chiave per candele è disponibile presso qualsiasi Centro di Assistenza Autorizzato Briggs & Stratton.

La distanza elettrodo candela ❶ deve essere 0,76 mm (0,030 in).

## POSIZIONE DELLA CANDELA

### Fig. 8

#### Rimozione del paraneve

1. Togliere la chiave di sicurezza ❶ ed il comando dell'aria ❷.
2. Togliere le viti ❸ per smontare il paraneve ❹, accertandosi che il primer ed il cavo di avviamento restino collegati.❺ In tal modo si accede alla candela ❻.

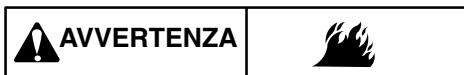
#### Installazione del paraneve

1. Mantenendo cavi e flessibili lontani dalla staffa del carburatore, installare il paraneve. Serrare le viti.
2. Collegare il comando dell'aria ❷ al relativo albero ❸ sul carburatore. ❹ Qualora non sia collegato correttamente, il comando dell'aria non funzionerà.

## FILTRO DELL'ARIA

Questo motore è sprovvisto di filtri dell'aria. NON utilizzare questo motore in applicazioni diverse, versione esclusiva per spazzaneve.

## IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE



I ricambi per il sistema di alimentazione (tubi, serbatoi, valvole ecc.) devono essere di qualità uguale ai componenti originali, altrimenti può verificarsi un incendio.

## RIMESSAGGIO

I motori che non si ritiene di utilizzare per più di 30 giorni devono essere protetti e svuotati del carburante onde prevenire la formazione di depositi gommosi nel sistema di alimentazione o in parti vitali del carburatore.

Per proteggere il motore si raccomanda di utilizzare l'additivo per carburante Briggs & Stratton, acquistabile presso tutti i centri di assistenza autorizzati Briggs & Stratton. Miscelare l'additivo al carburante nel serbatoio o nel recipiente del carburante. Far girare il motore per un po' per far circolare l'additivo nel carburatore. Il motore ed il carburante possono essere conservati fino a 24 mesi.

Nota: Se non si utilizzano additivi oppure il motore utilizza benzina contenente alcol, svuotare il serbatoio del carburante, facendo funzionare il motore finché non finisce il carburante.

1. Cambio dell'olio.
2. Togliere la candela e versare circa 15 ml di olio motore nel cilindro. Rimettere la candela e far girare lentamente il motore per distribuire l'olio.
3. Rimuovere paglia e detriti dal cilindro, dalle alette della testata, sotto il convogliatore e nelle vicinanze della marmitta.
4. Conservare in luogo pulito ed asciutto, LONTANO da ogni possibile fonte di calore come, ad esempio, stufe, camere di combustione o scaldacqua con fiammella pilota o dispositivi che producono scintille.



## ASSISTENZA

Rivolgersi ad un Concessionario autorizzato Briggs & Stratton. Tutti i Concessionari Autorizzati Briggs & Stratton sono dotati di pezzi di ricambio originali e comuni attrezzi necessari per la riparazione dei motori. Meccanici ben addestrati assicurano un qualificato servizio di riparazione per ogni motore Briggs & Stratton. Solamente i centri di assistenza "autorizzati Briggs & Stratton" soddisfano gli standard qualitativi della Briggs & Stratton.

Acquistando un'attrezzatura dotata di motore Briggs & Stratton potete contare su un servizio di assistenza affidabile garantito dagli oltre 30.000 Centri di Assistenza Autorizzati in tutto il mondo, con più di 6.000 tecnici specializzati. Cercate questi simboli che contraddistinguono il servizio di assistenza Briggs & Stratton.



Potete trovare l'indirizzo del Centro di Assistenza Autorizzato Briggs & Stratton più vicino nella mappa del nostro sito web [www.briggsandstratton.com](http://www.briggsandstratton.com) oppure nelle "Pagine Gialle™" alla voce "Macchine per giardino", "Motori a scoppio" o "Tosaerba" o simili.



Nota: Il marchio con le dita in cammino e "Pagine Gialle" sono marchi registrati in vari paesi.

Il manuale di assistenza illustrato comprende "Teoria del funzionamento", specifiche comuni ed informazioni dettagliate sulla regolazione, la fasatura e la riparazione dei motori Briggs & Stratton con valvole in testa, monocilindrici a 4 tempi. Richiedere sempre ricambi originali Briggs & Stratton con il nostro logo sulla scatola e/o sul particolare. L'uso di pezzi non originali può causare un funzionamento imperfetto e invalidare la garanzia.

### Elenco parziale di ricambi originali Briggs & Stratton

Particolare	Codice
Olio	100030C
Kit pompa dell'olio	5056
(per trapano elettrico standard per rimuovere rapidamente l'olio dal motore)	
Additivo per carburante	992030
(cartuccia monouso da 30 ml)	
Additivo per carburante (flacone da 125 ml)	5041
Candela con resistore	491055
Candela al platino di lunga durata	5066A
Tester prova scintilla	19368
Chiave per candele	89838
Kit di manutenzione (Modello 120000)	5113A
Kit di manutenzione (Modello 200000/210000)	5112A
Manuale di assistenza	272147

**Dichiarazione di garanzia del sistema di controllo delle emissioni di Briggs & Stratton Corporation (B&S), California Air Resources Board (CARB) e United States Environmental Protection Agency (U.S. EPA) (Diritti e doveri relativamente alla garanzia per il proprietario)**

LA GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI È APPLICABILE AI MOTORI CERTIFICATI ACQUISTATI IN CALIFORNIA A PARTIRE DAL 1995 ED UTILIZZATI IN CALIFORNIA, AI MODELLI CERTIFICATI DEL 1997 ED AI MOTORI SUCCESSIVI ACQUISTATI ED UTILIZZATI NEL RESTO DEGLI STATI UNITI (DOPO IL 1 GENNAIO 2001 ANCHE IN CANADA).

**Dichiarazione di garanzia del sistema di controllo delle emissioni in California, Stati Uniti e Canada**  
California Air Resources Board (CARB), U.S. EPA e B&S sono lieti di illustrare la garanzia del sistema di controllo delle emissioni per i piccoli motori non stradali prodotti a partire dal 2000 (SORE). In California, i piccoli motori non stradali devono essere progettati, fabbricati ed equipaggiati per soddisfare le rigide norme anti-smog vigenti in California. Nel resto degli Stati Uniti, i motori non stradali a scoppio con la candela, certificati per modello negli anni 1997 e successivi, devono soddisfare norme simili definite da U.S. EPA. La B&S deve garantire il sistema di controllo delle emissioni dei motori non stradali per i periodi indicati di seguito, a condizione che non siano soggetti ad abusi, negligenze o manutenzione impropria. Il sistema di controllo delle emissioni comprende componenti come carburatore, filtro dell'aria, sistema di accensione, silenziatore e convertitore catalitico, nonché connettori ed altri componenti correlati alle emissioni. Nei casi previsti dalla garanzia, la B&S riparerà i piccoli motori uso commerciale e hobbistico gratuitamente, senza addebitare alcun costo per diagnosi, componenti e manodopera.

**Copertura della garanzia del sistema di controllo delle emissioni Briggs & Stratton**  
I piccoli motori non stradali sono garantiti relativamente ai componenti di controllo delle emissioni per un periodo di due anni, ai sensi delle condizioni indicate di seguito. Qualora un componente del motore sia difettoso, esso verrà riparato o sostituito dalla B&S.

**Responsabilità del proprietario relativamente alla garanzia**  
Il proprietario di un piccolo motore per uso hobbistico e commerciale è responsabile degli interventi di manutenzione indicati nelle Istruzioni per l'uso e la manutenzione. La B&S raccomanda di conservare tutte le ricevute relative alla manutenzione del motore, ma non può invalidare la garanzia solamente per la mancanza delle ricevute o per la mancata esecuzione degli interventi di manutenzione. Tuttavia, il proprietario deve essere consapevole che la B&S può invalidare la garanzia se il motore o parte di esso è stato soggetto ad abusi, negligenza, manutenzione impropria o modifiche non approvate. Il proprietario deve consegnare il motore ad un Centro di Assistenza Autorizzato B&S non appena si manifesta un problema. Le riparazioni in garanzia non contestate verranno completate in un tempo ragionevole, cioè entro 30 giorni. Per eventuali domande sui diritti e doveri della garanzia è possibile contattare un rappresentante di assistenza B&S al numero 1-414-259-5262. La garanzia relativa alle emissioni copre gli eventuali difetti. I difetti vengono valutati rispetto alle normali prestazioni del motore. La garanzia non riguarda i test relativi alle emissioni.

## Condizioni della garanzia per eventuali difetti al sistema di controllo delle emissioni Briggs & Stratton

Di seguito sono riportate le condizioni della garanzia per eventuali difetti al sistema di controllo delle emissioni. Questa garanzia è aggiuntiva alla garanzia dei motori B&S non regolati, riportata nel Libretto d'uso e manutenzione.

- Componenti garantiti**  
Questa garanzia copre esclusivamente i componenti indicati di seguito (componenti del sistema di controllo delle emissioni), nella misura in cui i suddetti componenti sono previsti sul motore acquistato.
  - Sistema di dosaggio del carburante
    - Sistema di arricchimento per avviamento a freddo (soft choke)
    - Carburatore e relativi componenti interni
    - Pompa del carburante
  - Sistema di induzione dell'aria
    - Filtro dell'aria
    - Collettore di aspirazione
  - Sistema di accensione
    - Candela(e)
    - Bobina di accensione
  - Sistema di catalizzazione
    - Convertitore catalitico
    - Collettore di scarico
    - Sistema di iniezione dell'aria o valvola ad impulsi
  - Componenti vari presenti nei suddetti sistemi
    - Valvole ed interruttori sensibili a depressione, temperatura, posizione e tempo
    - Connettori e gruppi
- Durata della garanzia**  
La B&S garantisce al proprietario iniziale e ad ogni successivo acquirente che i componenti siano privi di difetti, nei materiali e nelle lavorazioni. Nel caso di rottura essi sono garantiti per un periodo di due anni dalla data di consegna del motore all'acquirente.
- Nessun costo**  
La riparazione o la sostituzione delle parti ritenute difettose saranno effettuate gratuitamente, senza addebitare alcun costo di manodopera, se tale lavoro verrà svolto presso un Centro di Assistenza Autorizzato B&S saranno inclusi nella garanzia anche i costi relativi alla verifica di accertamento. Per la garanzia relativa al sistema di controllo delle emissioni è possibile contattare il Centro di Assistenza Autorizzato Briggs & Stratton più vicino, che può essere trovato sulle "Pagine Gialle" alla voce "Macchine per giardino", "Motori a scoppio", "Tosaerba" o simili.
- Reclami ed esclusioni della copertura**  
I reclami in garanzia devono essere compilati nel rispetto delle condizioni indicate nella Politica di garanzia per i motori B&S. La garanzia non copre le rotture conseguenti all'utilizzo di ricambi non originali B&S oppure ad abusi, negligenze o manutenzione impropria, come indicato nella Politica di garanzia per i motori B&S. La garanzia B&S non copre inoltre eventuali difetti ai componenti garantiti dovuti all'utilizzo di componenti aggiunti, non originali o modificati.
- Manutenzione**  
Gli eventuali componenti garantiti per cui non è richiesta la sostituzione o manutenzione oppure è richiesta solamente l'ispezione periodica con la formula "riparare o sostituire all'occorrenza" saranno garantiti da eventuali difetti per il periodo di garanzia. Gli eventuali componenti garantiti per cui è richiesta la sostituzione o manutenzione saranno garantiti da eventuali difetti solamente per il periodo di tempo corrispondente alla prima sostituzione programmata per il componente in questione. Per la manutenzione o riparazione potranno essere utilizzati eventuali componenti sostitutivi di prestazioni e durata equivalenti. Il proprietario è responsabile dell'esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione richiesti, indicati nelle Istruzioni per l'uso e la manutenzione B&S.
- Copertura consequenziale**  
La suddetta copertura si estende all'eventuale guasto di qualsiasi componente del motore dovuto alla rottura di qualsiasi componente garantito ancora in garanzia.

## Verificate le informazioni relative al Periodo di certificazione delle emissioni ed all'Indice dell'aria sulla targhetta relativa alle emissioni del motore

Sui motori certificati ai sensi delle norme sulle emissioni Tier 2 del California Air Resources Board (CARB) devono essere riportate le informazioni relative al Periodo di certificazione delle emissioni ed all'Indice dell'aria. La Briggs & Stratton riporta queste informazioni sulle targhette relative alle emissioni, mentre le informazioni relative alla certificazione sono riportate sulla targhetta del motore.

Il **Periodo di certificazione delle emissioni** indica il numero di ore di funzionamento effettivo per cui il motore è certificato in conformità alle norme sulle emissioni, a condizione che sia stato sottoposto correttamente a manutenzione come indicato nelle Istruzioni per l'uso e la manutenzione. Sono previste le seguenti categorie:

**Moderata:** Il motore è certificato in conformità alle norme sulle emissioni per 125 ore di funzionamento effettivo del motore.

**Intermedia:** Il motore è certificato in conformità alle norme sulle emissioni per 250 ore di funzionamento effettivo del motore.

**Estesa:** Il motore è certificato in conformità alle norme sulle emissioni per 500 ore di funzionamento effettivo del motore.

Ad esempio, in genere un rasaerba a spinta viene effettivamente utilizzato per 20-25 ore all'anno. Pertanto, il **Periodo di certificazione delle emissioni** di un motore di categoria **intermedia** sarà di 10-12 anni.

L'**Indice dall'aria** è un valore calcolato che indica il livello relativo di emissioni per una specifica serie di motori. Più basso è l'**Indice dall'aria**, più pulito è il motore. Questo valore è indicato sotto forma di grafico sulla targhetta relativa alle emissioni.

### Dal 1 luglio 2000, verificate il periodo di certificazione delle emissioni sulla targhetta del motore

Dal 1 luglio 2000, le emissioni di determinati motori Briggs & Stratton verranno certificate in conformità alla Fase 2 delle norme della United States Environmental Protection Agency (USEPA). Per i motori certificati ai sensi della Fase 2, il periodo di certificazione delle emissioni riportato sull'apposita targhetta indica il numero di ore di funzionamento per cui il motore ha dimostrato di soddisfare i requisiti federali relativi alle emissioni. Per i motori di cilindrata inferiore a 225 cc, Categoria C = 125 ore, B = 250 ore e A = 500 ore. Per i motori di cilindrata superiore a 225 cc, Categoria C = 250 ore, B = 500 ore e A = 1000 ore.

La cilindrata dei modelli serie 120000 è 206 cc, dei modelli serie 200000 è 249 cc, dei modelli serie 200000 è 305 cc, dei modelli serie 210000 è 342 cc.

Di seguito è riportato un esempio generico di una targhetta relativa alle emissioni riportata su un motore certificato.



## POLIZZA DI GARANZIA RELATIVA AI MOTORI BRIGGS & STRATTON

A partire dal 1 luglio 2004 sostituisce tutte le precedenti Garanzie non datate e tutte le Garanzie con data antecedente al 1 luglio 2004.

### GARANZIA LIMITATA

La Briggs & Stratton Corporation riparerà o sostituirà gratuitamente la parte o le parti del motore che dimostrino la presenza di difetti nel materiale o nella lavorazione, o in entrambi. Tutte le spese di trasporto delle parti destinate alla riparazione o sostituzione coperte dalla presente garanzia sono a carico dell'acquirente. La presente garanzia risulta valida per il periodo di tempo indicato nella presente polizza ed è soggetta alle condizioni indicate di seguito. Per il servizio in garanzia, rivolgetevi al Centro di Assistenza Briggs & Stratton più vicino, che potete trovare con il nostro Dealer Locator all'indirizzo [www.briggsandstratton.com](http://www.briggsandstratton.com), o chiamando il numero 1-800-233-3723, oppure sulle "Pagine Gialle™".

NON ESISTE ALCUNA ALTRA GARANZIA EPLICITA SUL PRODOTTO. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPREDENTI QUELLE RIGUARDANTI LA COMMERCIALIZZABILITA' E L'IDONEITA' PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO LIMITATE AD UN ANNO DALL'ACQUISTO OPPURE AL PERIODO CONSENTITO DALLA LEGGE. SONO COMUNQUE ESCLUSI TUTTI GLI ALTRI TIPI DI GARANZIE IMPLICITE. LA RESPONSABILITA' PER DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI E' ESCLUSA NELLA MISURA PREVISTA PER LEGGE. Alcuni Paesi non prevedono limiti alla durata della garanzia implicita e/o non permettono l'esclusione o la restrizione dei danni accidentali o consequenziali, per cui le restrizioni e le esclusioni sopra citate possono non essere applicabili al vostro caso. La presente garanzia vi concede determinati diritti legali a cui potrete fare riferimento assieme a quelli, eventuali, del Vostro Paese.

### NOSTRO PRODOTTO

Vanguard™	ELS™ I/C® Industrial Plus™ Intek™ (Camicia del cilindro)	Fource™ Intek™ (Camicia in alluminio) Power Built™ Valvole in testa Quantum® Quattro™ Q45™ Sprint™	Classic™	Etek™
-----------	--	--	----------	-------

### PERIODO DI GARANZIA\*

Uso privato	2 anni	2 anni	2 anni	1 anno	1 anno
Uso commerciale		1 anno	90 giorni	90 giorni	

\* Si applicano i seguenti periodi di garanzia speciali: 2 anni per i motori Classic™ nei Paesi dell'Unione Europea oppure dell'Europa Orientale, per tutti i prodotti per uso privato nell'Unione Europea e per i sistemi di controllo delle emissioni sui motori certificati da EPA e CARB. 5 anni per uso privato, 90 giorni per uso professionale del motorino di avviamento Touch-N-Mow® sui motori Quantum® e Intek™. I motori utilizzati per corse sportive o su piste professionali o da noleggio non sono coperti dalla garanzia.

Il periodo di garanzia inizia alla data di acquisto del primo consumatore o utente professionale si conclude come indicato nella tabella. Per "uso privato" si intende l'utilizzo effettuato da un acquirente al dettaglio presso la propria residenza. Per "uso professionale" si intendono tutti gli altri tipi di utilizzo, l'utilizzo professionale, l'uso per conto terzi e il noleggio. Dopo che un motore è stato utilizzato ad uso professionale, sarà sempre classificato come motore per uso professionale ai fini di questa polizza di garanzia.

NON È NECESSARIO COMPILARE ALCUNA CEDOLA PER OTTENERE LA GARANZIA SUI PRODOTTI BRIGGS & STRATTON. CONSERVARE LA RICEVUTA DI ACQUISTO. SE LA RICEVUTA DI ACQUISTO NON VIENE PRESENTATA ALLA RICHIESTA DI UNA RIPARAZIONE IN GARANZIA, PER DETERMINARE IL PERIODO DI VALIDITA' DELLA GARANZIA VERRA' UTILIZZATA LA DATA DI PRODUZIONE DEL PRODOTTO.

### NOTE SULLA GARANZIA DEL VOSTRO MOTORE

La Briggs & Stratton è lieta di effettuare gli interventi in garanzia e si scusa per gli eventuali inconvenienti. Le riparazioni in garanzia possono essere eseguite presso tutti i Centri di Assistenza Autorizzati. La maggior parte delle richieste di garanzia viene di norma gestito celermente come semplice procedura di routine; tuttavia, alcune richieste di garanzia non appaiono giustificate. Ad esempio, la garanzia non verrà applicata nel caso in cui il danno al motore si sia verificato a causa di un cattivo uso o di trascuratezza oppure dell'esecuzione non corretta delle operazioni di manutenzione, funzionamento, spedizione, imballaggio o installazione. Similmente, la garanzia non verrà applicata nel caso in cui sia stato rimosso il numero di serie del motore o il motore sia stato alterato o modificato.

Se non viene trovato un accordo con il Centro di Assistenza interpellato, verrà svolta una ricerca allo scopo di determinare l'effettiva applicabilità della garanzia. Si può richiedere al Centro di Assistenza di sottoporre tutti i fatti giustificativi all'attenzione del Distributore o al Produttore per un esame più approfondito. Se il Distributore o il Produttore decidono che la richiesta è giustificata, il costo per i pezzi ritenuti difettosi viene completamente rimborsato. Per evitare fraintendimenti che possano verificarsi tra i clienti ed i Centri, elenchiamo di seguito alcune delle cause di guasto la cui riparazione o sostituzione non è coperta dalla garanzia Briggs & Stratton.

#### Normale usura:

Come tutti i dispositivi meccanici, per il corretto funzionamento, i motori necessitano della sostituzione periodica di alcuni particolari. La garanzia non copre le riparazioni di particolari o motori che hanno esaurito la propria vita utile.

#### Manutenzione non accurata:

La durata di servizio di qualsiasi motore dipende dalla cura prestatagli e dalle condizioni in cui si trova ad operare. Alcune applicazioni, quali motozappe, pompe, falciatrici rotative, vengono molto spesso usate in condizioni polverose o sporche causando

un'usura prematura. Tale usura, nel caso in cui venga causata dalla sporcizia, dalla polvere, da residui di graniglia provenienti dalla pulizia della candela o da altro materiale abrasivo penetrato all'interno del motore a causa di una manutenzione non accurata, non è coperta dalla garanzia.

La presente garanzia copre esclusivamente i difetti del motore dovuti a problemi del materiale e/o di lavorazione e non la sostituzione o il rimborso dell'attrezzatura sulla quale il motore può essere installato. La garanzia non è estesa alle riparazioni dovute a:

1. PROBLEMI CAUSATI DALL'USO DI PEZZI NON ORIGINALI BRIGGS & STRATTON.
2. Comandi dell'attrezzatura o installazioni che impediscono la messa in moto, provocano un insoddisfacente rendimento motore o ne riducono la durata. (Rivolgersi al produttore dell'attrezzatura).
3. Perdite dal carburatore, tubi del carburante occlusi, valvole bloccate o altri danni causati dall'uso di carburante impuro o vecchio. (Utilizzare benzina senza piombo pulita, fresca e l'additivo per carburare Briggs & Stratton, P/N 5041).
4. Parti intaccate o rotte in seguito al funzionamento del motore con lubrificante insufficiente, impuro o di gradazione inadeguata (controllare il livello dell'olio ogni giorno oppure ogni 8 ore di funzionamento. Rabboccare se necessario e cambiare l'olio agli intervalli consigliati). OIL GARD® potrebbe non spegnere il motore in caso di livello dell'olio errato con conseguenti danni al motore. Leggere le Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione.
5. Riparazioni o regolazioni di parti combinate o di gruppi, quali frizioni, trasmissioni, comandi a distanza, ecc., non prodotti dalla Briggs & Stratton.
6. Danni o usura di parti del motore causati da sporcizia penetrata all'interno del motore a causa di manutenzione e

rimontaggio non corretti del filtro dell'aria nonché utilizzo di elemento o cartuccia del filtro dell'aria non originali. (Agli intervalli consigliati, pulire e rilubrificare l'elemento in Oil-Foam oppure il pre-filtro in spugna e sostituire la cartuccia). Consultare il Manuale di Uso e Manutenzione.

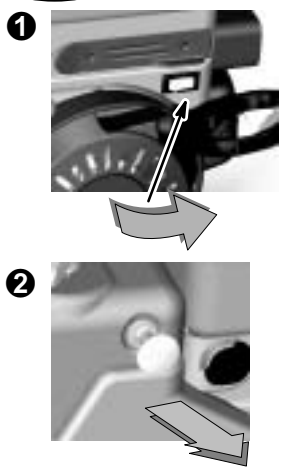
7. Parti danneggiate da velocità eccessiva o surriscaldamento del motore in seguito ad intasamento delle alette di raffreddamento o dell'area del volano con erba, detriti o sporcizia nonché da uso del motore in aree chiuse con ventilazione insufficiente. (Pulire le alette dei cilindri, le testate ed il volano agli intervalli consigliati). Leggere le Istruzioni per l'uso e la manutenzione.
8. Parti del motore o dell'attrezzatura rotte a causa di vibrazioni eccessive causate da un cattivo fissaggio del motore alla macchina, lame di taglio non bloccate, lame o giranti sbilanciati o allentati, accoppiamento inadeguato della macchina all'albero motore, velocità eccessiva o cattivo uso del motore stesso.
9. Albero motore piegato o rotto, probabile conseguenza dell'urto contro un oggetto solido da parte della lama di taglio di una falciatrice rotativa oppure a causa di un'eccessiva tensione della cinghia trapezoidale.
10. Messa a punto periodica o regolazione del motore.
11. Guasti al motore o alle relative componenti, cioè camera di combustione, valvole, sedi delle valvole, guide delle valvole oppure bruciatori degli avvolgimenti del motorino d'avviamento, causate dall'utilizzo di combustibili alternativi, quali GPL, metano, benzine alterate, ecc.

La garanzia è disponibile solo attraverso i Centri di Assistenza Autorizzati Briggs & Stratton Corporation. Potete trovare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino sulle "Pagine Gialle™" alle voci "Motori a scoppio", "Falciatrici" o simili.

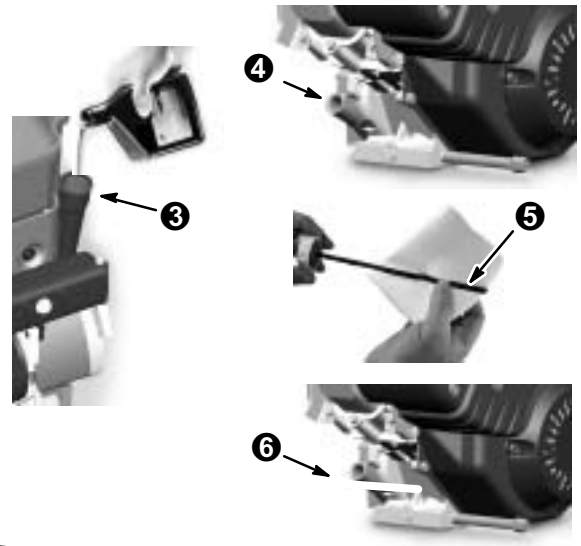
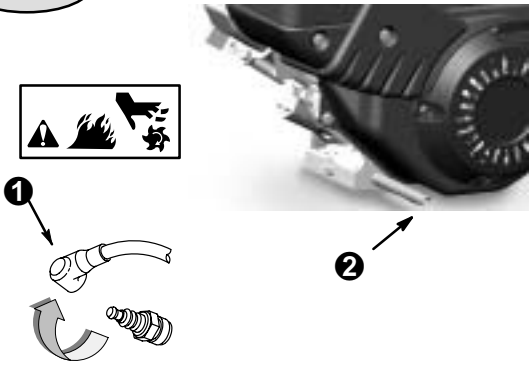
I motori Briggs & Stratton sono prodotti utilizzando uno o più dei seguenti Brevetti: Design D-247.177 (Altri brevetti in fase di omologazione)										
6,691,683	6,495,267	6,284,123	6,116,212	5,894,715	5,645,025	5,503,125	5,228,487	5,058,544	4,720,638	D 457,891
6,647,942	6,494,175	6,263,852	6,105,548	5,887,678	5,642,701	5,501,203	5,197,426	5,040,644	4,719,682	D 368,187
6,622,683	6,472,790	6,260,529	6,347,614	5,852,951	5,628,352	5,497,679	5,197,425	5,009,208	4,633,556	D 375,963
6,615,787	6,460,502	6,242,828	6,082,323	5,843,345	5,619,845	5,320,795	5,197,422	4,996,956	4,630,498	D 309,457
6,617,725	6,456,515	6,239,709	6,077,063	5,823,153	5,606,948	5,301,643	5,191,864	4,977,879	4,522,080	D 372,871
6,603,227	6,382,166	6,237,555	6,064,027	5,819,513	5,606,851	5,271,363	5,188,069	4,977,877	4,520,288	D 361,771
6,595,897	6,369,532	6,230,678	6,040,767	5,813,384	5,605,130	5,269,713	5,186,142	4,971,219	4,512,499	D 356,951
6,595,176	6,356,003	6,213,083	6,014,808	5,809,958	5,497,679	5,265,700	5,150,674	4,895,119	4,453,507	D 309,457
6,584,964	6,349,688	6,202,616	6,012,420	5,803,035	5,548,955	5,243,878	5,138,996	4,875,448	4,430,984	D 308,872
6,557,833	6,347,614	6,145,487	5,992,367	5,765,713	5,546,901	5,235,943	5,086,890	4,819,593	D 476,629	D 308,871
6,542,074	6,325,036	6,142,257	5,904,124	5,732,555	5,445,014	5,234,038	5,070,829			
6,520,141	6,311,663	6,135,426								



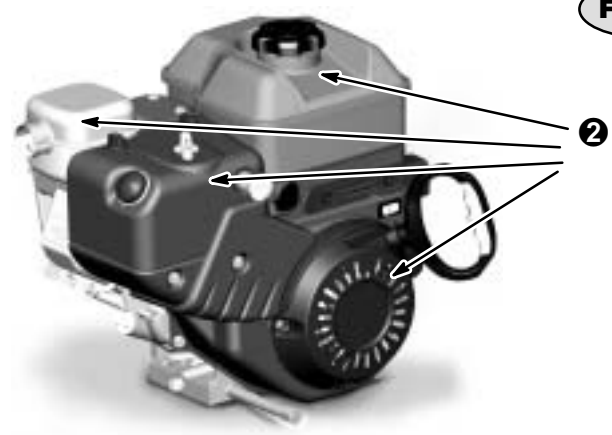
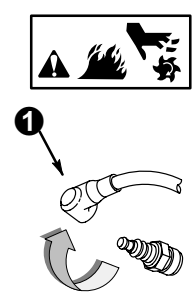
**Fig. 4**



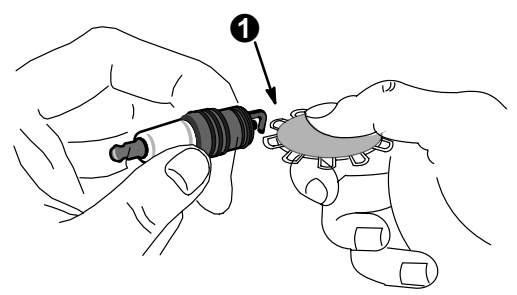
**Fig. 5**



**Fig. 6**



**Fig. 7**



**Fig. 8**

